



大会

Distr.: General  
5 August 2016  
Chinese  
Original: English

第七十届会议

议程项目 68、85 和 124

促进和保护儿童权利

国内和国家的法治

联合国与各国议会和各国议会联盟的互动

2016 年 4 月 20 日孟加拉国常驻联合国代表团给秘书长的普通照会

孟加拉人民共和国常驻联合国代表团向秘书长致意，并谨代表孟加拉国以各国议会联盟理事会主席国的身份，提请注意题为“让 2.3 亿没有公民身份的儿童获得身份：21 世纪人道主义危机的重大挑战之一”的决议的案文。该决议于 2016 年 3 月 23 日在卢萨卡举行的各国议会联盟第 133 届大会以协商一致的方式通过（见附件）。

孟加拉人民共和国常驻联合国代表团谨请将本普通照会及其附件作为大会议程项目 68、85 和 124 下的文件分发。



## 2016 年 4 月 20 日孟加拉国常驻联合国代表团给秘书长的普通照会附件

[原文：英文和法文]

### 让 2.3 亿没有公民身份的儿童获得身份：21 世纪人道主义危机的重大挑战之一

2016 年 3 月 23 日在卢萨卡举行的各国议会联盟第 133 届大会以协商一致的方式通过的决议。

第 134 次各国议会联盟大会，

震惊地注意到，据儿基会估计，有 2.3 亿多五岁以下儿童因出生时未登记而没有法律身份，并且全球每七个已登记儿童有一人没有可证实他/她法律身份的出生证明，

注意到，没有公民身份，这些儿童的生活受到严重阻碍(无法上学、投票、结婚、享受福利、继承等)，并且成为贩运(非法收养、卖淫和犯罪网络)的受害者，进一步加剧了人道主义危机状况，

认为可信、全面和持久的民事登记是制定可靠选民名单的必要前提，因而也是选举进程合法性的必要前提，

关切这些儿童未登记造成的统计“黑洞”，这干扰了有关儿童的公共服务的规划与管理，

回顾国际法的不同条款和文书，特别是：

- 1966 年 12 月 16 日联合国大会通过的《公民权利和政治权利国际公约》第二十四条第二款，
- 1989 年 11 月 20 日联合国大会通过的《儿童权利公约》第 7 条第 1 款，
- 议联全力支持《可持续发展目标》目标 16，包括具体目标 16.9“到 2030 年，为所有人提供法律身份，包括出生登记”，
- 1949 年日内瓦四公约及其《议定书》，尤其是《关于战时保护平民之第四公约》，
- 1977 年《关于保护国际性武装冲突受难者的附加议定书》，

还震惊地注意到人道主义危机对最脆弱群体，尤其是妇女和儿童的巨大影响，特别是在冲突形势下，

深信绝对有必要通过和平建立和平、维持和平和和平建设行动的任务，充分满足这些儿童在援助和保护方面的需求，

1. 吁请各国议会要求其政府采取措施，告知家长需在儿童出生时进行登记，并消除登记处对儿童登记的所有障碍，不论其国籍、种族、族裔、语言、宗教或社会地位；
  2. 请各国议会通过法律，以确保免费签发出生证明或至少将出生登记费用降至最低；
  3. 呼吁在全国范围内尽可能广泛地设立登记处，以尽量靠近居住地；
  4. 建议各国议会采取措施允许妇女办理出生登记；
  5. 呼吁支持推行可让获得授权的人(如助产士、村领导及学校校长)进行出生登记的移动设备应用；
  6. 邀请各国议会推动开展运动，通过逐村举行巡回听证会，使没有法律身份的儿童地位合法化；
  7. 吁请各国议会确保为民事登记提供充足资金，包括在可能的情况下推进登记数字化；
  8. 特别敦促武装冲突各方尊重学校和医院，提供不受限制地获得人道主义援助的途径，以及为人道主义人员提供开展工作所需的一切设施；
  9. 吁请各国政府和冲突各方履行国际人权法和国际人道主义法等国际法规定的义务，特别是履行 1949 年日内瓦四公约及 1977 年和 2005 年《附加议定书》规定的义务；
  10. 强烈督促议联致力于监测该议题的发展情况。
-